Zeitschrift: Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

Herausgeber: Le messager suisse de France

Band: 6 (1960)

Heft: 12

Rubrik: Le billet tessinois

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LE BILLET TESSINOIS

par Elsa Franconi-Poretti

★ ★ ★

Le carrousel des millions.

Le Grand Conseil tessinois, qui a reçu parmi ses membres, en lieu et place de M. Angelo Pellegrini, élu Conseiller d'Etat, M. Luigi Pedroni de Chiasso, et à celle de son ex-Président, M. Waldo Riva, nommé Consul d'Allemagne fédérale au Tessin, l'architecte Tita Carloni de Lugano a tenu de nombreuses séances au cours desquelles furent prises des décisions de crédit d'une très grande envergure. On a entre autres décidé d'accorder un crédit d'un million et 400 mille francs pour l'agrandissement de l'Ecole des Arts et Métiers de Bellinzone (elle a été construite il n'y a pas très longtemps, mais « l'on » n'avait pas vu assez grand), et pour l'achat d'un terrain où l'on bâtira prochainement la nouvelle Ecole cantonale de Commerce. Le fameux « Palazzo administrativo », le Palais du Gouvernement (la « Cà di Biss », comme l'appellent en riant quelques malins) redemande de l'argent, soit 2 millions et 800 mille francs pour des travaux supplémentaires que les techniciens n'avaient pas prévus en temps voulu. L'Etat « volonte o nolente » a dû accorder ces sommes de telle sorte que le prix total du Palais est monté à 12 millions tout ronds... Une paille ! Consolons-nous en pensant que notre Palazzo est l'un des plus beaux de Suisse : et même si les avis sont sur ce point très partagés.

En fait de danse de millions, la ville de Lugano établit un vrai record. Son Conseil communal, en effet, a autorisé la Municipalité à acheter les terrains d'une respectable dimension appartenant au Couvent des Capucines et sis juste au centre de la ville. Les conseillers ont trouvé normal que la Municipalité en fasse l'achat, pour y construire un Centre scolaire, dont la nécessité représente, à l'heure actuelle, un problème crucial pour la ville. Après de longs pourparlers (ils furent si longs que le prix en ce temps a presque doublé), l'achat du terrain fut voté à une majorité importante. Le prix ? Une bagatelle : 12 millions.

Des référendums en vue.

Le projet d'achat du terrain dont nous vous parlons, chers amis tessinois de France, a toutefois fait l'objet d'un référendum rapide, car il n'est pas trop difficile de recueillir un peu plus d'un millier de signatures quand il s'agit de millions. Il y aura bientôt une votation populaire à ce sujet, et les avis sont d'ores et déjà très partagés. Les « lungimiranti » pensent qu'il est normal de doter la ville d'un des plus beaux terrains encore libres dans ses limites et situation centrale. Les « toujours contre » pensent aux charges dont le contribuable aura plus tard à faire les frais, avec 12 millions en plus de dépenses... Le problème est là, en tout cas, et il est très important. Et ce serait dommage qu'il advienne ce qui s'est réalisé maintes fois, c'est-à-dire donner l'occasion à la spéculation privée (et d'origines diverses) de s'approprier l'un des plus beaux coins de la ville pour y bâtir des horreurs. De ces horreurs, les Tessinois, les Luganais et Locarnais surtout en ont vraiment assez ; il faudra donc ne pas écarter des solutions possibles, sans avoir auparavant mûrement réfléchi, même si elles coûtent de l'argent.

On monte, on monte vers le soleil.

Nous espérons toutefois le trouver, ce soleil si avare de ses rayons, dans nos alpes et dans les hautes vallées du pays. A Airolo, comme partout dans le Haut-Tessin, la neige est arrivée. Les Pro Loco et les Syndicats d'Initiative régionaux s'occupent activement de mettre toujours plus en valeur, auprès des skieurs et des amis des sports d'hiver, les régions les plus belles du Canton. Airolo, qui depuis des années déjà a accompli des sérieux efforts pour y arriver, a donné un très bel exemple en ce sens. Il a inauguré son nouveau téléphérique qui, depuis le village, en une montée très rapide et confortable, conduit le touriste vers les plaines enneigées de Nante et les régions tout autour où le soleil brille toute la journée. En plus, grâce aux C.F.F., une liaison très rapide a été établie, tous les dimanches, entre Milan, les stations principales du Tessin, Airolo et Andermatt. C'est la Flèche Blanche, train rapide et bon marché, qui conduit les touristes et les sportifs du Sud vers les régions du Gothard.

Notre bon vin.

Malgré le temps vraiment pervers de cette année 1960, où la pluie ne nous a pas été épargnée, l'année vinicole au Tessin a été très bonne. Sauf naturellement dans le Mendrisiotto, où grêle et orages particulièrement nombreux ont compromis la récolte, les vignerons tessinois ne se plaignent pas trop. Surtout si l'on considère les méfaits d'une saison particulièrement humide et ingrate. La « Cantina Sociale de Bellinzona » (qui, comme les autres similaires dans le Canton, achète les raisins à vin aux viticulteurs privés) a retiré pour la vinification 2.400 quintaux de Bondola et 3.000 quintaux de Merlot.

Il y aura du bon vin tessinois pour vous, chers amis, qui viendrez nous voir à la belle saison.

Auguri e voti.

Cari amici ticinesi di Parigi e voi pure cari confederati viventi sulle terre ospitali di Francia ; questo biglietto vi porti i miei più sinceri e affetuosi auguri per un felicissimo Natale colla vostra famiglia e i vostri cari. Buona e lieta fine del vecchio anno e allegrissimó inizio del Nuovo. Salute e prosperità a tutti !

E. F.-P.